



La Confrérie de la Chaîne des Rôtisseurs
Bailliage du Kanto JAPON

Invitation for Summer Dîner Amical

夏のディネアマミカルのご案内

会員各位

皆様におかれましては益々お元気でご活躍のこととお慶び申し上げます。さて、恒例となりました夏の中華ディネアマミカル、今回は目黒の「ホテル雅叙園東京」にて『フカヒレづくしディナーとシャンパーニュの夕べ』を開催いたします。会員で総料理長の近藤紳二さんによる豪華なフカヒレづくしの中華料理をお楽しみいただき、暑い夏を乗り切りましょう。ホットな中華に合わせて、すっきりと冷えたシャンパーニュ「デュヴァル＝ルロワ」との素晴らしいマリージュもご期待下さい。是非この機会に家族やご友人をお誘いの上、ご出席いただきますようご案内申し上げます。

日本ラ・シェーヌ・デ・ロティスール協会
関東支部 会長 服部 幸應

Dear Members,

We hope that all is well with you.

We are pleased to inform you about our Summer Dîner Amical. This time, we have chosen "Hotel Gajoen Tokyo". Executive Chef Shinji KONDO, a professional member of our association, is looking forward to welcoming you and serving an excellent Chinese dinner, "Special Full Shark fin course", paired with fine champagne "Duval-Leroy". We would be very happy if you could join us for this event with your family and/or friends.

Yours sincerely,

Yukio HATTORI
Bailli Provincial du Kanto

と き 2019年 7 月 12日(金)
午後 6 時 30分 受付
午後 7 時 ディナー開始

ところ ホテル雅叙園東京 4階「飛鳥」
東京都目黒区下目黒1-8-1
TEL 03-3491-4111 (代表)

参加者 会員および会員同伴者 定員・80名
(定員に達し次第締め切らせていただきますので、
できるだけお早めにお申し込み下さい)

参加費 25,000円(会員) 27,000円(ゲスト)

申 込 7月1日(月) 必着で、同封の申込用紙にてお申し込み下さい。
また同日までに参加費をお振込み下さい。

服装 平服でお越しください。会員はシェーヌメダルを着用下さい。

7月1日(月)以降のキャンセルにつきましては参加費全額を申し受けますので、あらかじめご了承ください。

Date and time July 12, 2019(Friday)
Open / Reception from 18:30
Dinner from 19:00

Venue Hotel Gajoen Tokyo 4F "ASUKA"
1-8-1 Shimo meguro, Meguro-ku, Tokyo
TEL +81-3-3491-4111
<https://www.hotelgajoen-tokyo.com/>

Application Please reserve per form and pay by July 1st. Please apply quickly as the capacity is only 80 people.

Participation fee 25,000 yen / member
27,000 yen / guest

Payment transfer Could you please transfer the participation fee using the attached postal order form.

Dress Guests and members may come in smart casual attire. Chaîne medal is required for members.

Please note that in the case of cancellation after July 1st, participation fee will still be required.

2019年度 グランシャピートルおよび認証式のお知らせ(予告)

本年度のグランシャピートルは関西支部にて10月3~5日の3日間開催いたします。
10月4日(金)のガラディナーに併せて認証式を下記のとおり執り行う予定です。
ご案内状は後日お送りいたしますが、是非いまから予定に入れておいていただきますよう ご案内いたします。
なお、10月の認証式の申請締切は8月16日(金)までです。新会員様のご紹介をお待ちしております。

とき:2019年10月4日(金)
ところ:リーガロイヤルホテル(大阪)

Further Information

La Confrerie de la Chaîne des Rôtisseurs Bailliage du Kanto
1-9-10-903, Higashi Nakano, Nakano-ku Tokyo 164-0003 JAPAN
TEL 03-6273-1418 FAX 03-6273-1419
E-MAIL : chaine@esf.jp
<https://www.rotisseurs-kanto.jp/>